

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD (91/155/CEE - 2001/58/CE - ISO 11014-1)

Versión: N°1 (14/03/2007) Nombre: DYRULUX - 01110 Fecha: 12/04/2007 Página 1/6 Revisión: N°2 (14/03/2007) Sociedad: TINTAS DYRUP, S.A

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

# 1 - IDENTIFICACIÓN DE LA SUSTANCIA O PREPARADO Y DE LA SOCIEDAD O EMPRESA

## Identificación de la sustancia o del preparado:

Nombre: DYRULUX

Código del producto: 01110

## Identificación de la sociedad o empresa:

Denominación Social: TINTAS DYRUP, S.A.

Dirección: Rua Cidade de Goa, 26.2686-951. Sacavém. Portugal.

Teléfono: 21 941 45 21. Fax:21 941 45 82. Télex:.

## Teléfono de urgencias: 808 250 143(\*).

Sociedad/Organismo: (\*) CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTI-VENENOS.

### Uso de la sustancia o preparado:

Consultar Ficha Técnica del Producto.

## 2 - COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Descripción de las frases de riesgos que figuran en el apartado 2: ver apartado 16.

# Sustancias peligrosas representativas:

(presente en la preparación a una concentración suficiente para imponerle los caracteres toxicológicos que tendría al estado puro al 100%).

Esta preparación no contiene ninguna sustancia peligrosa de esta categoría.

Otras sustancias que presenten un peligro:

	INDEX CAS			CE	1	Nombre S		R:	%
		64742-48-9 265-150-3		1	NAFTA (PETRÓLEO), FRACCIÓN	Xn	65 66 10	10 <= x % < 25	
					I	PESADA TRATADA CON HIDRÓGENO			

Sustancias presentes a una concentración inferior al umbral mínimo de peligro:

INDEX	CAS	CE	Nombre	Símb.	R:	%
	22464-99-9 245-018-1		CARBOXILATO DE ZIRCONIO	Xi	38	$0 \le x \% < 2.5$

## Otras sustancias que tienen Valores Límite de Exposición profesional:

No está presente ninguna sustancia conocida de esta categoría.

Otros componentes:

O ti oo com	policites.					
INDEX	CAS	CE	Nombre	Símb.	R:	%
649-327-00-6	64742-48-9	265-150-3	NAFTA (PETRÓLEO), FRACCIÓN	Xn	65	0 <= x % < 2.5
			PESADA TRATADA CON HIDRÓGENO			
	64742-48-9	265-150-3	NAFTA (PETRÓLEO), FRACCIÓN	Xn	65 66	10 <= x % < 25
			PESADA TRATADA CON HIDRÓGENO			

Puede provocar una reacción alérgica:

INDEX	CAS	CE	Nombre S		R:	%
616-014-00-0	96-29-7	202-496-6	2-BUTANONA-OXIMA	Xn	40.C3 41 43 21	0 <= x % < 2.5
	13586-82-8	237-015-9	OCTOATO DE COBALTO	Xi	38 43	0 <= x % < 2.5

Fecha: 12/04/2007 Página 2/6 Revisión: N°2 (14/03/2007) Sociedad: TINTAS DYRUP, S.A

## 3 - IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

Este producto está clasificado: Inflamable.

Puede provocar una reacción alérgica.

La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

### Clasificación de la Preparación:

Inflamable.

R 10 Inflamable.

R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

### 4 - PRIMEROS AUXILIOS

De forma general, en caso de duda o si persisten los síntomas, llamar siempre a un médico

NO hacer ingerir NUNCA nada a una persona inconsciente.

## En caso de exposición por inhalación:

En caso de inhalación masiva transportar al paciente al aire libre y mantenerle caliente y en reposo

### En caso de proyecciones o de contacto con los ojos:

Lavar abundantemente con agua dulce y limpia durante 15 minutos, manteniendo los párpados separados

Enviar el sujeto a un oftalmólogo, especialmente si aparecen rojeces, dolor o molestias visuales

### En caso de proyecciones o de contacto con la piel:

Retirar las ropas impregnadas y lavar cuidadosamente la piel con agua y jabón o utilizar un producto de limpieza conocido

NO utilizar disolventes o diluyentes

### En caso de ingestión:

En caso de ingestión, si la cantidad es poco importante (no más de un trago), enjuagar la boca con agua y consultar a un médico

En caso de ingestión accidental, llamar a un médico para que indique si es conveniente una vigilancia médica y un tratamiento ulterior en medio hospitalario, si fuera necesario. Mostrarle la etiqueta.

## 5 - MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Polvo químico, dióxido de carbono y otros gases son adecuados para la extinción de pequeños incendios.

# Medios de extinción adecuados:

El dióxido de carbono, polvos químicos, espumas y otros gases.

En caso de incendio, utilizar medios de extinción específicamente adaptados. No utilizar nunca agua.

## Medios de extinción que no deban utilizarse por razones de seguridad:

Por lo general, no se recomienda agua, ya que puede ser ineficaz. No obstante puede utilizarse útilmente para enfriar los recipientes expuestos al fuego y dispersar los vapores

Un incendio produce frecuentemente un espeso humo negro. La exposición a los productos de descomposición puede conllevar riesgos para la salud

No respirar los humos

Impedir que los efluentes utilizados para la lucha contra el fuego penetren en desagües o cursos de agua

# Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios:

El personal de intervención deberá estar equipado de aparatos de protección respiratoria autónomos aislantes

# 6 - MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

### Precauciones personales:

Debido a los disolventes orgánicos contenidos en la preparación, eliminar las fuentes de ignición y ventilar los locales

FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD (91/155/CEE - 2001/58/CE - ISO 11014-1)

Versión: N°1 (14/03/2007) Nombre: DYRULUX - 01110 Fecha: 12/04/2007 Página 3/6 Revisión: N°2 (14/03/2007) Sociedad: TINTAS DYRUP, S.A

Evitar inhalar los vapores

Remitirse a las medidas de protección enumeradas en las rúbricas 7 y 8

### Precauciones para la protección del medio ambiente:

Contener y recoger las fugas con materiales absorbentes no combustibles, como por ejemplo: arena, tierra, vernicular, tierra de diatomeas en bidones para la eliminación de los residuos

Impedir toda penetración en alcantarillas o cursos de agua.

Colocar bidones para la eliminación de residuos recuperados según las normativas vigentes (ver rúbrica 13)

Si el producto contamina capas freáticas, ríos o alcantarillas, alertar a las autoridades competentes según los procedimientos reglamentarios

### Métodos de limpieza:

Limpiar preferentemente con un detergente y evitar la utilización de disolventes

## 7 - MANIPULACION Y ALMACENAMIENTO

Las prescripciones relativas a los locales de almacenamiento son aplicables a los talleres en donde se manipula el producto

### Manipulación:

Manipular en zonas bien ventiladas

Los vapores son más pesados que el aire. Estos vapores pueden expandirse por el suelo y formar mezclas explosivas con el aire

Impedir la creación de concentraciones inflamables o explosivas en el aire y evitar las concentraciones de vapores superiores a los valores límite de exposición profesional

## Prevención de incendios:

Evitar la acumulación de cargas electrostáticas con conexiones a tierra

La preparación puede cargarse electroestáticamente: no obstante, conectar a tierra durante los trasvases. Llevar calzado y ropa antiestáticos y realizar los suelos en material conductor

Utilizar el producto en locales desprovistos de toda llama desnuda u otras fuentes de ignición y disponer de un equipo eléctrico protegido

Guardar los embalajes firmemente cerrados y alejarlos de las fuentes de calor, chispas y llamas desnudas

No utilizar herramientas que puedan provocar chispas, No fumar.

Prohibir el acceso a las personas no autorizadas

## Equipos y procedimientos recomendados:

Para la protección individual, ver 8

Observar las precauciones indicadas en la etiqueta, así como las normativas de la protección en el trabajo

Evitar la inhalación de los vapores de disolventes y los aerosoles para pulverización

Los embalajes abiertos deben cerrarse cuidadosamente y conservarse en posición vertical

Evitar la inhalación de vapores

Cuando el personal debe operar en cabina, ya sea para pulverizar o no, la ventilación puede ser insuficiente para controlar en todos los casos las partículas y los vapores de disolventes

Entonces se aconseja que el personal utilice mascarillas con suministro de aire comprimido durante las operaciones de pulverización, hasta que la concentración de partículas y vapores de disolventes haya caído por debajo de los límites de exposición

### **Equipos y procedimientos prohibidos:**

Se prohibe fumar, comer y beber en los locales donde se utiliza la preparación.

No abrir nunca los embalajes por presión

## Almacenamiento:

Conservar el recipiente bien cerrado en un lugar seco

Conservar apartado de toda fuente de ignición - no fumar

Mantener alejado de cualquier fuente de ignición, calor y de la luz solar directa

El suelo de los locales será impermeable y en declive para que en caso de vertido accidental, el líquido no pueda expandirse al exterior

Fecha: 12/04/2007 Página 4/6 Revisión: N°2 (14/03/2007) Sociedad: TINTAS DYRUP, S.A

# 8 - CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

Utilizar equipos de protección individual que cumplan con la directiva 89/686/CEE.

### Medidas de orden técnico:

Disponer de una ventilación adecuada, si fuera posible por aspiración, en los puestos de trabajo y una extracción general conveniente Si esta ventilación es insuficiente para mantener las concentraciones de los vapores de disolventes dentro de los valores límite de exposición, utilizar aparatos respiratorios

### Protección respiratoria:

Cuando los trabajadores se enfrentan a concentraciones superiores a los límites de exposición, debe utilizar mascarillas apropiadas oficialmente admitidas

Filtros anti-gas:

A2 (marrón)

### Protección de las manos:

Pueden utilizarse cremas protectoras para las partes expuestas de la piel, pero no obstante, no deberán ser aplicadas después del contacto con el producto

En caso de contacto prolongado o repetido con las manos, utilizar guantes apropiados

Tipo de guantes recomendados:

- Nitrilo
- PVA (alcohol polivinílico)

### Protección de los ojos y de la cara:

Utilizar protecciones oculares diseñadas contra las proyecciones de líquidos

## Protección cutánea:

Para más detalles, ver el apartado 11 de la Ficha de Datos de Seguridad - Informaciones toxicológicas

# 9 - PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

## Información general:

Estado Físico: Líquido Viscoso

## Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente:

pH de la sustancia o del preparado:

No concernido.

La medida del pH es imposible o no se ha precisado su valor.

Punto/intervalo de ebullición: No precisado.

Intervalo de Punto de inflamación: <= 55°C. < Punto de inflamación: <= 55°C.

Pression de vapeur: inférieure à 110kPa (1.10 bar).

Densidade: <1

Hidrasolubilidad: Insoluble.

Otros datos:

punto/intervalo de fusión:no precisado.Temperatura de autoinflamación:no precisado.punto/intervalo de descomposición:no precisado.

VOC (g/l): 394

# 10 - ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Expuesta a temperaturas elevadas, la preparación puede desprender productos de descomposición peligrosos, como monóxido y dióxido de carbono, humos y óxido de nitrógeno

Fecha: 12/04/2007 Página 5/6 Revisión: N°2 (14/03/2007) Sociedad: TINTAS DYRUP, S.A

# 11 - INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

No hay ningún dato disponible sobre la propia preparación

La exposición a los vapores de disolventes contenidos en la preparación más allá de los límites de exposición indicados, puede tener efectos nefastos para la salud, como:

La irritación de las mucosas y del sistema respiratorio, riñones, hígado y sistema nervioso central

Los síntomas se producirán en forma de cefaleas, pesadez, mareos, vértigo, fatiga, astenia muscular y, en casos extremos, pérdida de consciencia, entre otros

Los contactos prolongados o repetidos con la preparación pueden retirar la grasa natural de la piel y provocar dermatitis de contacto no alérgicas y una absorción a través de la epidermis

Las salpicaduras a los ojos pueden provocar irritaciones y daños reversibles

# 12 - INFORMACIÓN ECOLÓGICA

No se dispone de ningún dato ecológico sobre la propia preparación

Deberá evitarse toda circulación del producto en alcantarillas o cursos de agua

## 13 - CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACION

No verter en las alcantarillas ni en los cursos de agua

### **Desechos:**

Reciclarlos o eliminarlos según la legislación en vigor, de preferencia por un recolector o una empresa habilitada.

No contaminar el suelo o el agua con los desechos, y no eliminarlos en el medio ambiente.

## **Envases manchados:**

Vaciar completamente el recipiente. Conservar la(las) etiqueta(s) en el recipiente.

Entregar a un recolector habilitado.

## Códigos de residuos (Decisión 2001/573/CE, Directiva 2006/12/CEE, Directiva 94/31/CEE sobre residuos peligrosos):

 $08\,01\,11$ \* Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas

# <u> 14 - INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE</u>

Transportar el producto de conformidad con las disposiciones del ADR por carretera, del RID por ferrocarril, del IMDG por mar y del ICACVIATA por aire (ADR 2005 - IMDG 2004 - ICAO/IATA 2005).

UN1263=PINTURAS (incluye pintura, laca, esmalte, colorante, goma laca, barniz, betún, encáustico, apresto liquido y base liquida para lacas) o PRODUCTOS PARA LA PINTURA (compuestos disolventes o reductores de pintura)

ADR/RID	Clase	Código	Cifra	Etiqueta	Identif.	LQ	Dispo.
	3	F1	TIT	3	30	I O7	163-650-640F



No sometidos a esta normativa (Q < 450 L)

IMDG	Clase	2°Etiq.	Cifra	LQ	Ems	Dispo.			
	3	-	III	5 L	F-E,S-E	163 223 944			
No sometidos a esta normativa ( $Q < 30 L$ )									
IATA	Clase	2°Etiq.	Cifra	Pasajero	Pasajero	Carguero.	Carguero	nota	
	3	-	III	309	60 L	310	220 L	A3 A72	
	3	-	III	Y309	10 L	-	-	-	

Fecha: 12/04/2007 Página 6/6 Revisión: N°2 (14/03/2007) Sociedad: TINTAS DYRUP, S.A

# 15 - INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

La clasificación de esta preparación ha sido ejecutada de conformidad con la directiva denominada <Todas las Preparaciones> 1999/45/CE y a sus adaptaciones

También se ha tenido en cuenta la directiva 2004/73/CE relativa a la 29° adaptación a la directiva 67/548/CEE (Sustancias peligrosas).

## Clasificación de la Preparación:

Inflamable.

### Contiene:

Contiene 616-014-00-0 2-BUTANONA-OXIMA. Puede provocar una reacción alérgica.
Contiene OCTOATO DE COBALTO. Puede provocar una reacción alérgica.

## Riesgos particulares atribuidos a la preparación y consejos de prudencia:

R 10 Inflamable.

R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

S 2 Manténgase fuera del alcance de los niños.

S 46 En caso de ingestión, acúdase inmediatamente al médico y muéstresele la etiqueta o el envase.

S 23 No respirar los vapores/aerosoles.S 24 Evítese el contacto con la piel.

S 51 Úsese únicamente en lugares bien ventilados.

S 43 En caso de incendio, utilizar medios de extinción classe D o arena seca. NO USAR NUNCA AGUA.

### Disposiciones particulares:

. Ninguna.

# 16 - OTRA INFORMACIÓN

Dado que no conocemos las condiciones de trabajo del usuario, las informaciones que figuran en la presente ficha de seguridad se basarán en el estado de nuestros conocimientos y en las normativas tanto nacionales como comunitarias.

El producto no debe utilizarse para otros usos que los especificados en la rúbrica 1, sin haber obtenido previamente instrucciones de manipulación por escrito

El usuario es totalmente responsable de tomar todas las medidas necesarias para responder a las exigencias de las leyes y normativas locales.

Las informaciones que figuran en la presente ficha deben ser consideradas como una descripción de los requisitos de seguridad relativos a nuestro producto y no como una garantía de sus propiedades

## Descripción de las frases de riesgos que figuran en el apartado 2:

R 10 Inflamable.

R 21 Nocivo en contacto con la piel.

R 38 Irrita la piel.

R 40.C3 Posibles efectos cancerígenos. R 41 Riesgo de lesiones oculares graves.

R 43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel. R 65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

R 66 La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

# 2004/42/CE (VOC):

El valor límite europeo de COV en el producto (categoría Ad) listo para usar es de 400 g/l como máximo (2007).

El contenido de COV de este producto, listo para usar, es de 394 g/l como máximo.